



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδος  
στο ΝΑΤΟ

**Αρμόδιος:** Ασχος (ΜΕ) Δημήτριος Κανταρτζόγλου  
**Τηλ.:** +32 2 707 6734  
**e-mail:** [d.kantartzoglou@grdel-nato.be](mailto:d.kantartzoglou@grdel-nato.be)

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2021  
**Α.Π.:** 6168

**ΠΡΟΣ:** **ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ**  
- ΓΔΑΕΕ/ΔΑΕΤΕ (μ.η.)

**ΚΟΙΝ.:** **ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**  
- κ. Δ' Γενικό Διευθυντή  
- Δ2 Διεύθυνση

**ΓΕΕΘΑ**  
- Γ2 Διεύθυνση

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ**  
- Γενική Γραμματεία Εμπορίου (μ.η.)  
- Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας/  
Διεύθυνση Διεθνών Βιομηχανικών  
Σχέσεων (μ.η.)

**ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
- Διεύθυνση Επαγγελματικής  
Δραστηριότητας (μ.η.)

**ΘΕΜΑ:** Ειδοποίηση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος σε Διαγωνιστική Διαδικασία: "Namest - Construction of De-Icing Storage (Design Phase), Czech Republic"

Διαβιβάζεται, συνημμένως, σχετική ειδοποίηση εκδήλωσης ενδιαφέροντος (Notification of Intend/NOI), σε εν θέματι διαγωνιστική διαδικασία International Competitive Bidding (ICB), εκ μέρους Δημοκρατίας της Τσεχίας ως φιλοξενούντος έθνους.

Καταληκτική ημερομηνία εκδήλωσης ενδιαφέροντος και υποβολής δήλωσης επιλεξιμότητας (Declaration of Eligibility/DoE) ορίζεται η 14<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2022.

Ενδιαφερόμενες εταιρίες δύνανται αναζητήσουν πληροφορίες μέσω καθοριζομένου σημείου επαφής (Point of Contact/POC, βλ. παρ. 7 ειδοποιήσεως).

Παρακαλούμε για τις ενέργειές σας.

ΣΕΚΕΡΗΣ

Συν. σελ.: 4

**ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ**

Η υπάλληλος της Μ.Α. ΝΑΤΟ  
Αικατερίνη Νικάκη  
Τμηματάρχης Α' ΕΠ & ΠΛ

## Oznámení o úmyslu vyzvat k zaslání nabídek

Mezinárodní veřejná soutěž dle předpisu NATO  
č. AC/4-D/2261

Číslo soutěže: ICB /01/2022 – SRP

Číslo projektu: Předfinancování

Číslo dokument NATO: AC/4(PP)N(2021)0065

Předmět: **Náměšť n/O. – výstavba skladu  
rozmrazovacích prostředků (projektová  
dokumentace)**

Česká republika zamýšlí v rámci Programu bezpečnostních investic NATO vypsát v blízké budoucnosti mezinárodní veřejnou soutěž na dále uvedené práce a služby.

### **1. Popis a umístění projektu**

Zpracování projektové dokumentace pro výstavbu skladu rozmrazovacích prostředků na letecké základně Náměšť nad Oslavou pro uskladnění rozmrazovacích prostředků a zařízení používaných k provádění údržby letištních ploch, ostatních komunikací a odmrazování letecké techniky.

Konkrétně se jedná o nový objekt pro skladování rozmrazovacích prostředků (200 tun soli v pytlech, 50 ks nádrží o objemu 1 m<sup>3</sup>), včetně míchacího centra, mycího místa a garážových stání pro 3 speciální letištní vozy. Součástí projektu bude i rekonstrukce podlahy v přilehlém hangáru sloužícím pro parkování techniky a výstavba parkovací plochy.

### **2. Zodpovědný útvar**

Česká republika - Ministerstvo obrany  
Sekce vyzbrojování a akvizic

Adresa:  
Náměstí Svobody 471/4  
160 01 Praha 6  
Česká republika

Kontaktní osoba:  
plk. Ing. Radek Ernest  
č. tel.: +420 973 225 262  
e-mail: ernestr@army.cz  
datová schránka: hjyaavk

### **3. Předmět mezinárodní veřejné soutěže (jen hlavní práce/služby)**

Předmětem tohoto mezinárodního výběrového řízení je výkon projekčních prací a inženýrských činností spojených s přípravou a realizací výstavby skladu rozmrazovacích prostředků na letecké základně Náměšť nad Oslavou. Konkrétně se jedná o:

## Notification of Intent to Invite Bids

International Competitive Bidding according to  
NATO Directive AC/4-D/2261

Bid number: ICB /01/2022 – SRP

Project Serial: Prefinancing

NATO Document Reference: AC/4(PP)N(2021)0065

Subject: **Namest – Construction of a de-icing storage  
(design phase)**

The Czech Republic intends to invite bids through the NATO Security Investment Programme for the works/services specified hereunder.

### **1. Project Description and Location**

Development of project documentation for the construction of a de-icing storage at Namest Airbase for storage materials and operation of equipment to provide winter maintenance of airfield surfaces and aircraft.

Specifically, that involves a new building with depot of defrosting agents and de-icing fluids (200 tons in bags and 50 pieces in 1 m<sup>3</sup> tanks), a mixing center, a washing area for washing equipment and a garage for 3 special trucks. The compound will include also a new asphalt parking area for parking the special trucks. As part of the construction, a complete renovation of the concrete area in the adjacent hangar will be realized for parking the special trucks and construction of a parking platform.

### **2. Responsible Entity**

The Czech Republic - Ministry of Defence  
Armaments and Acquisition Division

Address:  
Náměstí Svobody 471/4  
160 01 Praha 6  
Czech Republic

Point of contact:  
COL Radek Ernest  
Phone No.: +420 973 225 262  
e-mail: ernestr@army.cz  
data box: hjyaavk

### **3. Subject of the International competitive bidding (principal works/services only)**

The subject of this International Competitive Bidding is the performance of design work and engineering activities associated with the preparation and construction of de-icing storage at the Namest Airbase. In particular, it involves:

- zpracování projektové dokumentace pro stavební povolení stavby;
- zpracování projektové dokumentace pro provádění stavby;
- zpracování soupisu všech prací, dodávek a služeb, včetně výkazu výměr stavby a stanovení nákladů stavby;
- zajištění osoby koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci;
- zajištění autorského dozoru stavby;
- zpracování dokumentace odhadu nákladů typu C (TCCE)

#### 4. Postup

Jednostupňové výběrové řízení

#### 5. Odhadované náklady (bez DPH)

6 100 000,- Kč (236 690 EUR)

#### 6. Bezpečnostní zařazení

Žádné.

#### 7. Podmínky účasti

7.1. Zahraniční žadatel musí získat “Deklaraci způsobilosti” pro výše uvedený předmět oznámení, vydanou vládou země původu žadatele nebo úřadem určeným k tomuto účelu.

„Deklarace způsobilosti“ vystavené v souladu s předpisem NATO č. AC/4-D/2261 „Postupy pro mezinárodní veřejnou soutěž“, doručí žadatelé cestou své stálé delegace u NATO nejpozději **14. ledna 2022** na následující adresu:

**Ministerstvo obrany  
Sekce vyzbrojování a akvizic / oddělení NSIP  
Náměstí Svobody 471/4, 160 01 Praha 6  
Česká republika**

**datová schránka: hjyaavk**

**e-mail: ernestr@army.cz**

7.2. Žadatelé se sídlem v České republice nejpozději **do 14. ledna 2022** doručí na výše uvedenou adresu „Prohlášení“ ve věci zájmu o účast v mezinárodním výběrovém řízení.

Podrobněji: [www.oinsip.army.cz](http://www.oinsip.army.cz)

7.3. Mezinárodní veřejné soutěže se mohou účastnit pouze společnosti, které mají sídlo v jedné z účastnických zemí, tj. Albánie, Belgie, Bulharsko, Kanada, Chorvatsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Francie, Německá spolková republika, Řecko, Maďarsko, Island, Itálie, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Černá Hora, Nizozemí, Severní Makedonie, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Turecko, Velká Británie, Spojené státy americké.

- Development of project documentation for building permit;
- Development of project documentation for construction work/final design;
- Development of an inventory of all works, supplies and services, including a bill of quantities and construction costing;
- Ensuring an occupational health and safety coordinator;
- Ensuring the author's supervision of the construction;
- Development of Type C Cost Estimate (TCCE)

#### 4. Procedure

One-step competitive bidding

#### 5. Estimated Costs (without VAT)

CZK 6,100,000.00 (EUR 236,690)

#### 6. Security Classification

None.

#### 7. Participation Conditions

7.1. Foreign Bidders will obtain a “Declaration of Eligibility” issued with respect to the subject by the government of the Bidder's country of origin, or by another authority designated for this purpose.

The “Declaration of Eligibility” issued in compliance with the NATO directive AC/4-D/2261 “Procedures for International Competitive Bidding” will be delivered by the Bidders via their Permanent NATO delegation not later than **14 January 2022** to the following address:

**Ministerstvo obrany  
Sekce vyzbrojování a akvizic / oddělení NSIP  
Náměstí Svobody 471/4, 160 01 Praha 6  
Czech Republic**

**data box: hjyaavk**

**e-mail: ernestr@army.cz**

7.2. The Bidders with their registered offices in the Czech Republic will deliver, not later than **14 January 2022**, their “Declaration” regarding their interest in participating in the international competitive bidding. Details at: [www.oinsip.army.cz](http://www.oinsip.army.cz)

7.3. The international competitive bidding may be attended only by companies domiciled in one of the participating countries, i.e. in Albania, Belgium, Bulgaria, Canada, Croatia, the Czech Republic, Denmark, Estonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Montenegro, the Netherlands, North Macedonia, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Turkey, the United Kingdom, and the United States of America.

To platí rovněž pro všechny subdodavatele a členy sdružení.

Žádné práce (včetně projektových a konstrukčních prací a služeb) nesmí být prováděny jinými firmami než firmami z účastnických zemí.

Žádné materiály nebo části zařízení (až do úrovně identifikovatelných montážních podsestav) nesmí být vyráběny či sestavovány jinými firmami než firmami z účastnických zemí.

## 8. Podmínky pro vydání/zpřístupnění zadávací dokumentace, účast v mezinárodní veřejné soutěži a podpis smlouvy

8.1. Zadávací dokumentace bude vydána/zpřístupněna žadatelům, kteří předloží „Deklaraci způsobilosti“, popř. „Prohlášení“ v souladu s čl. 7.1., resp. 7.2. v termínu podle čl. 9.1. tohoto oznámení.

8.2. Nabízející ve svých nabídkách doloží:

- a) že má zaveden certifikovaný systém řízení kvality dle normy EN ISO 9001:2000 nebo obdobný certifikovaný systém řízení kvality a
- b) obrat v průběhu posledních dvou let ve výši min. 5 milionů Kč (194 363,50 EUR).

## 9. Termíny

9.1. Termín pro doručení Deklarace způsobilosti popř. „Prohlášení“ jednotlivých žadatelů dle čl. 7.1. a čl. 7.2. tohoto oznámení: do **14. ledna 2022**.

9.2. Předpokládaný termín vydávání/zpřístupnění zadávací dokumentace žadatelům: **leden 2022**.

9.3. Předpokládaný termín podání nabídek v českém jazyce: **březen 2022**.

9.4. Datum platnosti nabídky musí být nejméně do: **30. června 2022**.

9.5. Předpokládané datum podpisu smlouvy s vybraným nabízejícím: **květen 2022**.

9.6. Předpokládaná doba realizace:

- a) Zpracování projektové dokumentace

**květen 2022 – leden 2024**

- b) Realizace stavby (BOZP, AD)

**březen 2025 – listopad 2026**

- c) Zpracování TCCE

**prosinec 2026**

This condition also applies to all subcontractors and to members of associations, syndicates or groups.

The successful Bidder will be strictly prohibited to subcontract any works (including project design, labour and services) to companies domiciled outside the territory of the participating countries.

The successful Bidder will also be strictly prohibited to subcontract the manufacture of any materials or items of equipment (down to the level of identifiable sub-assemblies) to companies domiciled outside the territory of the participating countries.

## 8. Conditions for issuance/release of Tender Documentation, participation in the International Competitive Bidding and contract signature

8.1. The “Tender Documentation - Cahier des Charges” will be issued/released to the Bidders, who will submit the “Declaration of Eligibility” or “Declaration” in accordance with clause 7.1., resp. 7.2. until deadline in accordance with the clause 9.1. herein.

8.2. The bidders shall prove in their bids:

- a) That the bidders have implemented a certified Quality Control System according to the standard EN ISO 9001:2000 or similar certified quality management system and
- b) Turnover within the last two years at least CZK 5 million (EUR 194,363.50).

## 9. Deadlines

9.1. Deadline for delivering the Bidders’ “Declaration of Eligibility” or “Declaration” according to clause 7.1. and 7.2. herein: **by 14 January 2022**.

9.2. Estimated date of issuance/release of Tender Documentation to individual Bidders: **January 2022**.

9.3. Estimated deadline for submitting bids in the Czech language: **March 2022**.

9.4. The bid will remain valid at least **until 30 June 2022**.

9.5. Estimated date of contract signature with the selected Bidder: **May 2022**.

9.6. Estimated Period of Implementation:

- a) Design phase

**May 2022 – January 2024**

- b) Construction works (coordinator of safety and health at work and the author’s supervision)

**March 2025 – November 2026**

- c) TCCE elaboration

**December 2026**

## **10. Jazyk**

10.1. Všechny dotazy budou podány písemně v českém jazyce.

10.2. Zadávací dokumentace bude zpracována v českém jazyce.

10.3. Nabídky budou zpracovány v českém jazyce.

10.4. V průběhu realizace projektu bude jednacím jazykem čeština.

## **11. Ostatní podmínky**

11.1. Nabízejícím nevzniká nárok na finanční nebo jinou náhradu nákladů, výdajů nebo škod, které jim vznikly v souvislosti s účastí v této mezinárodní veřejné soutěži.

## **10. Language**

10.1. All your queries will be submitted in writing in Czech.

10.2. Tender documentation will be developed in Czech.

10.3. Bids will be submitted in Czech.

10.4. In the course of the project realisation, the official language will be Czech.

## **11. Other Terms and Conditions**

11.1. The Bidders will not be entitled to claim any financial or other compensation, or any reimbursement for the costs, expenses or damages they may have incurred in connection with their participation in this international competitive bidding.